

# Self-Learning Indoor Timer

Art.no 36-8011

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

## Safety

- The product is intended for indoor use only.
- Always unplug the product from the wall socket before cleaning it.
- Make sure that the product is properly plugged into the wall socket and that the connected load device/appliance is properly plugged into the power outlet socket of the product.
- Never let children play with the product.
- Never connect a load device/appliance with a power load higher than 3600 W.
- Never immerse the product in water or other liquid.
- Never position the product where it may be splashed by water or other liquid.
- Never try to open the housing, repair or modify the product in any way.
- Only connect **one** load device/appliance to the timer, do not plug a splitter socket into the timer and connect multiple appliances.
- Make sure that the electrical socket that the product is plugged into is easily accessible in case it and the connected product need to be quickly disconnected from the mains electricity.
- Do not connect products of this type to each other.
- Do not cover the product.



- Never connect an appliance with a power load that is higher than 3600 W/16 A.
- Do not connect products of this type with each other.
- Do not use the timer to connect products that heat up and become hot, such as radiators and fan heaters, as they must be supervised when used.

## Instructions for use

### Programming example

- It is 6 pm and you connect the timer to a wall socket (nothing happens until the programming button is pressed).
- Press the programming button once, the switching-on time is programmed.
- Wait until the desired switching-off time comes by, such as 11 pm. Press the programming button again, the switching-off time is now programmed.
- The timer is now programmed to turn on the connected product at 6 pm and to turn it off at 11 pm every day.



Bear in mind that the power switch of the connected product must be turned on if it has one.

- The next time you press the programming button, the switching-on time will be changed/ programmed to the current time. The next button press will change the switching-off time to the then current time and so on.
- Unplug the timer from the wall socket to delete all the programmed times.



Bear in mind that the timer must be programmed again if there has been a power cut.

## Care and maintenance

- Remove the timer from the wall socket and wipe it clean with a dry cloth.
- Store the timer in a dry, dust-free environment out of children's reach whenever it is not to be used for a long time.

## Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



## Specifications

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| Rated voltage         | 230 V, 50 Hz  |
| Max load              | 3600 W / 16 A |
| Operating temperature | 0–35 °C       |

# Självlärande inomhustimer

Art.nr 36-8011

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Dra alltid ut produkten ur vägguttaget före rengöring.
- Se till att produkten är ordentligt ansluten till vägguttaget och att tillkopplad utrustning är ordentligt ansluten.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Anslut aldrig utrustning som har högre effekt än 3600 W.
- Sänk aldrig ner produkten i vatten eller annan vätska.
- Placera eller förvara aldrig produkten så att den riskerar att översköljas av vatten eller annan vätska.
- Försök aldrig öppna hölet, reparera eller modifiera produkten på något sätt.
- Anslut endast **en** produkt till timern, anslut aldrig ett grenuttag som i sin tur har flera produkter anslutna.
- Se till att vägguttaget där produkten placeras är lättåtkomligt så att den och ansluten produkt vid behov snabbt kan frångopplas från elnätet.
- Anslut inte produkter av denna typ med varandra.
- Täck inte över produkten.



- Anslut inte produkter som har en högre effekt än 3600 W/16 A.
- Anslut inte produkter av denna typ med varandra.
- Använd inte timern för att ansluta produkter för uppvärmning då element, värmeblätkar etc. bör övervakas när de används.

## Användning

### Programmeringsexempel

- Klockan är 18:00 och du ansluter timern till ett vägguttag (ingen händer förrän programmeringsknappen trycks in).
- Tryck in programmeringsknappen 1 gång, klockslaget för påslag programmeras.
- Vänta tills önskad tid för avslag infaller, t.ex. 23:00. Tryck in programmeringsknappen igen, klockslaget för avslag programmeras.
- Timern kommer nu att slå på ansluten produkt 18:00 och slå av kl 23:00 varje dygn.



Tänk på att ev. strömbrytare på den anslutna produkten måste vara påslagen.

- Nästa gång du trycker in programmeringsknappen ändras påslaget till det då aktuella klockslaget. Nästa knapptryckning ändrar klockslaget för avslag osv.
- Dra ut timern ur vägguttaget för att radera all programmering.



Tänk på att timern måste omprogrammeras efter ett strömbavbrott.

## Skötsel och underhåll

- Dra ut timern ur vägguttaget och torka av den med en torr trasa vid behov.
- Förvara timern torrt och dammfritt, utom räckhåll för barn, om den inte ska användas under en längre period.

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



## Specifikationer

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Nätanslutning         | 230 V, 50 Hz |
| Maxbelastning         | 3600 W/16 A  |
| Användningstemperatur | 0–35 °C      |

# Selvlærende innendørstimer

Art.nr. 36-8011

Les gjennom bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, kontakt vårt kundesenter.

## Sikkerhet

- Produktet er kun beregnet til innendørs bruk.
- Trekk alltid støpselet ut av strømuttaket før rengjøring.
- Påse at strømledningen er skikkelig koblet til strømuttaket og at utstyret er ordentlig tilkoblet.
- La aldri barn leke med produktet.
- Utstyret som kobles til må ikke ha høyere effekt enn 3600 W.
- Senk aldri produktet ned i vann eller annen væske.
- Ikke plasser eller oppbevar produktet slik at det kan falle ned i vann eller annen væske.
- Dekselet må ikke åpnes. Man må heller ikke reparere eller modifisere produktet.
- Det må kun kobles **ett** produkt til timeren. Det må ikke kobles til et grenuttak med mange enheter tilkoblet.
- Sørg for at strømuttaket hvor produktet plasseres er lett tilgjengelig slik at det tilkoblede produktet raskt kan kobles fra strømmettet, hvis det skulle være behov for det.
- Koble ikke produkter av denne typen sammen.
- Produktet må ikke tildekkes.



- Tilkoble ikke produkter som har en høyere effekt enn 3600 W/16 A.
- Tilkoble ikke produkter av denne type med hverandre.
- Ikke bruk timeren for å tilkoble produkter for oppvarming. Ulike typer ovner etc. bør overvåkes når de er i bruk.

## Bruk

### Eksempel på programmering

- Klokken er 18.00 og du kobler timeren til et strømuttak (ingen ting hender før programmeringsknappen trykkes inn).
- Trykk inn programmeringsknappen 1 gang, klokkeslettet for tilsag programmeres.
- Vent til ønsket tid for fraslag vises, f.eks. kl. 23.00. Trykk inn programmeringsknappen igjen, klokkeslettet for fraslag programmeres.
- Timern vil nå slå på tilkoblet produkt kl.18.00 og slå av kl 23.00, hvert døgn.



Husk at ev. strømbryter på det tilkoblede produktet må være påslått.

- Neste gang du trykker inn programmeringsknappen endres tilsagnet til det da aktuelle klokkeslettet. Neste knappetrykking endrer klokkeslettet for frslag osv.
- Trekk alltid timeren ut fra strømtuttaket for å slette all programmering.



Husk at timeren må omprogrammeres etter et strømbrydd.

## Vedlikehold

- Fjern timeren fra strømtuttaket, og tørk av med en tørr klut ved behov.
- Oppbevar timeren tørt og støvfritt, utenfor barns rekkevidde, dersom den ikke skal brukes på en stund.

## Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder innen hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



## Spesifikasjoner

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| <b>Spenning</b>        | 230 V, 50 Hz |
| <b>Maks belastning</b> | 3600 W /16 A |
| <b>Brukstemperatur</b> | 0–35 °C      |

# Itseoppiva ajastin sisätiloihin

Tuotenro 36-8011

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Turvallisuus

- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistusta.
- Varmista, että laite on liitetty kunnolla pistorasiaan ja että ajastettava sähkölaite on liitetty kunnolla laitteeseen.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Älä liitä sähkölaitetta, jonka teho ylittää 3600 W.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä sijoita laitetta paikkaan, jossa se voi altistua vedelle tai jäädä veden alle.
- Älä avaa laitteen koteloä tai korjaa tai muuta laitetta millään tavalla.
- Ajastimeen saa liittää vain **yhden** laitteen. Älä liitä ajastimeen jatkojohtoa, jossa on useita laitteita.
- Varmista, että pistorasia on helppopääsyisessä paikassa, jotta laitteen pistokkeen saa tarvittaessa helposti irti pistorasiasta.
- Älä liitä tämän tyyppisiä laitteita toisiinsa.
- Älä peitä laitetta.



- Älä liitä ajastimeen laitetta, jonka teho on yli 3600 W/16 A.
- Älä liitä tämän tyyppisiä laitteita yhteen toistensa kanssa.
- Älä käytä ajastinta sellaisten lämpöä tuottavien laitteiden kanssa, joiden käyttö vaatii valvontaa (esim. lämpöpatterit, lämpöpuhaltimet jne.).

## Käyttö

### Ohjelmointiesimerkki

- Kello on 18.00 ja kytet ajastimen seinäpistorasiaan (mitään ei tapahdu ennen kuin ohjelmointipainike painetaan pohjaan).
- Paina ohjelmointipainiketta kerran, päällekytkennän kellonaika tallentuu.
- Odota toivottuun poiskytkentäaikaan, esim. 23.00. Paina ohjelmointipainiketta uudestaan, poiskytkennän kellonaika tallentuu.
- Ajastin käynnistää nyt laitteen päivittäin klo 18.00 ja sammuttaa sen klo 23.00.



Huomioithan, että jos liitettyssä laitteessa on virtakytkin, sen on oltava päällekytketty.

- Kun painat ohjelmointipainiketta seuraavan kerran, tallentuu ajastimeen senhetkinen kellonaika. Siitä seuraava painallus muuttaa taas poiskytkennän kellonaikaa jne.
- Irrota ajastin pistorasiasta, kun haluat poistaa ohjelmoinnit.



Huomioithan, että ajastin on ohjelmoitava uudelleen sähkökatkon jälkeen.

## Huolto ja ylläpito

- Irrota ajastin pistorasiasta ja pyyhi se tarvittaessa kuivalla liinalla.
- Säilytä ajastinta kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa, jos se on pitkään käyttämättä.

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



## Tekniset tiedot

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| <b>Verkkoliitäntä</b>    | 230 V, 50 Hz |
| <b>Enimmäiskuormitus</b> | 3600 W, 16 A |
| <b>Käyttölämpötila</b>   | 0...+35 °C   |

# Selbstlernende Zeitschaltuhr für den Innenbereich

Art.Nr. 36-8011

Vor der Benutzung die Anleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

## Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Vor Pflege und Wartung immer das Netzteil aus der Steckdose ziehen.
- Sicherstellen, dass das Gerät ordentlich an die Steckdose und die Beleuchtung/den Verbraucher angeschlossen ist.
- Kein Kinderspielzeug.
- Niemals eine Beleuchtung/einen Verbraucher mit einer Nennleistung über 3600 W anschließen.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät immer so aufstellen oder aufbewahren, dass es nicht mit Wasser oder andere Flüssigkeiten in Kontakt kommen kann.
- Niemals versuchen, das Gehäuse zu öffnen, das Gerät zu reparieren oder anderweitig Änderungen vorzunehmen.
- Nur **eine** Beleuchtung anschließen, nicht an eine Verteilerdose, an die wiederum mehrere Produkte angeschlossen sind.
- Sicherstellen, dass die Steckdose, an die das Produkt angeschlossen wird, leicht zugänglich ist. So können das Produkt sowie ggf. das daran angeschlossene Gerät bei Bedarf schnell vom Stromnetz getrennt werden.
- Nicht hintereinanderstecken.
- Das Produkt nicht zudecken.



- Niemals einen Verbraucher mit einer Nennleistung über 3600 W/16 A anschließen.
- Produkte dieser Art nicht aneinander anschließen.
- Die Zeitschaltuhr nicht für Geräte zur Aufwärmung benutzen, da Heizkörper, Heizstrahler usw. während des Betriebs überwacht werden sollten.

## Gebrauch

### Programmierbeispiel

- Es ist 18 Uhr und die Zeitschaltuhr wird an eine Steckdose angeschlossen (es passiert nichts, bevor die Programmieraste gedrückt wird).
- Die Programmieraste einmal drücken, die Uhrzeit für die Einschaltung wird gespeichert.

- Abwarten bis zum gewünschten Zeitpunkt für die Ausschaltung, z.B. 23 Uhr. Die Programmieraste erneut drücken, die Uhrzeit für die Ausschaltung wird gespeichert.
- Die Zeitschaltuhr wird ab jetzt den angeschlossenen Verbraucher täglich um 18 Uhr einschalten und um 23 Uhr wieder ausschalten.



Hierbei beachten, dass ein evtl. vorhandener Stromschalter am angeschlossenen Gerät eingeschaltet sein muss.

- Wird die Programmieraste das nächste Mal gedrückt, wird der Zeitpunkt für die Einschaltung zum aktuellen Zeitpunkt neu gespeichert. Der darauf folgende Tastendruck ändert den Zeitpunkt für die Ausschaltung usw.
- Das Gerät aus der Steckdose ziehen, um die Programmierung zu löschen.



Nach einem Stromausfall muss das Gerät neu programmiert werden.

## Pflege und Wartung

- Die Zeitschaltuhr vor der Reinigung aus der Steckdose ziehen und bei Bedarf mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Bei längerer Nichtbenutzung das Gerät trocken und staubfrei außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

## Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die örtlichen Recycling- und Sammelstationen nutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Gerät auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



## Technische Daten

|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| <b>Betriebsspannung</b>   | 230 V AC, 50 Hz |
| <b>Maximale Belastung</b> | 3600 W/16 A     |
| <b>Betriebstemperatur</b> | 0–35 °C         |